مشق نمبر ۳۹
(ماضی کی اقسام)

اردو میں ترجمہ کریں.

۱ یَا زَیْدُ! لِمَ غَضِبَتِ الْمُعَلِّمَةُ عَلَی اُخْتِكَ؟

حرف، مرفوع معرفہ، حرف، فعل ماضی، اسم مرفوع، جر مجرور (مرکب اضافی)

ندا + منادیٰ، استفہام، معروف + فاعل + متعلق فعل

جملہ فعلیہ (ندا)

اے زید! استانی تیری بہن پر کیوں غصہ ہوئی؟

مَا كَانَتْ حَفِظَتْ دُرُوْسَهَا.

حرف، فعل ناقص، فعل ماضی، (مرکب اضافی) منصوب

نفی + (ھِیَ) معروف + مفعول بہ

+ خبر کان (جملہ فعلیہ)

جملہ اسمیہ نافیہ.

اس نے اپنا سبق یاد نہیں کیا تھا.

۲ هَلْ أَنْتَ تَحْفَظُ كُلَّ يَوْمٍ دَرْسَكَ؟

حرف، ضمیر منفصلہ، (فعل مضارع)، مرکب اضافی، مرکب اضافی

استفہام + مرفوعہ + فاعل (اَنْتَ) + مفعول فیہ + مفعول بہ

جملہ اسمیہ استفہامیہ.

کیا تو اپنا سبق ہر روز یاد کرتا ہے؟

۳ أَنَا كُنْتُ أَحْفَظُ كُلَّ يَوْمٍ لٰكِنْ بِالْأَمْسِ مَا حَفِظْتُ.

ضمیر منفصلہ، فعل ناقص، فعل مضارع، مرکب اضافی، حرف، جر مجرور، حرف، فعل ماضی معروف

مرفوعہ (اَنَا) اسم، فاعل اَنَا + مفعول فیہ + استدراک، متعلق فعل + نفی + فاعل اَنَا.

(جملہ فعلیہ)، جملہ فعلیہ

مبتدا + خبرہ خبر (کان)

جملہ اسمیہ.

میں ہر روز یاد کرتا تھا لیکن کل میں نے یاد نہیں کیا.

Samra Khalil Uppal

(۳۹/۲)

۳ هَلْ وَلَدُكَ فِي الْبَيْتِ؟ قَدْ خَرَجَ الْآنَ.

حرف — مرکب اضافی — جر مجرور — حرف — فعل ماضی — اسم منصوب

استفہام + مبتداء + قائم مقام خبر. تحقیق + معروف (هُوَ) + مفعول فیہ

جملہ اسمیہ استفہامیہ. — جملہ فعلیہ.

کیا تیرا لڑکا گھر میں ہے؟ وہ ابھی نکلا ہے۔

۴ وَ أَيْنَ يُوسُفُ؟ لَعَلَّهُ ذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ.

حرف — حرف — اسم معرفہ — حرف+ضمیر — فعل ماضی — جر مجرور

عطف + استفہام + مرفوع. — مشبہ بالفعل — هُوَ اسمُ لَعَلَّ — (جملہ فعلیہ) = خبرُ لَعَلَّ.

خبر مقدم + مبتداء مؤخر — جملہ اسمیہ تاکیدی

جملہ اسمیہ استفہامیہ.

اور یوسف کہاں ہے؟ شاید وہ مسجد تک گیا۔

۵ وَ كَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا.

حرف — فعل ناقص — مرکب اضافی — جر مجرور — اسم منصوب

عطف — اسمُ كَانَ — متعلق خبر — خبرُ كَانَ

جملہ اسمیہ.

اور تم پر اللہ کا بڑا فضل تھا

Samra Khalil Uppal

۶ وَ لَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ.

حرف — لام + مرکب اضافی — اسم مرفوع — حرف — فعل ماضی — فعل مضارع ۳

عطف — ابتداء — مبتداء + خبر — شرط غیر جازم + فاعل هُمْ + فاعلی ضمیر هُمْ

جملہ اسمیہ. — جملہ فعلیہ (ماضی استمراری)

اور یقیناً آخرت کا اجر سب سے بڑا ہے، کاش وہ جانتے ہوتے۔

۷ لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ.

حرف — فعل ماضی ۳ — اسم منصوب.

شرط (تمنّی) اسمُ كَانَ هُمْ + خبرُ كَانَ

جملہ فعلیہ.

کاش وہ مسلمان ہوتے۔

(۳۹/۳)

۸ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ.

حرف مشبہ بالفعل + اسمُ منصوب اسمُ لَعَلَّ + اسم مرفوع خبرُ لَعَلَّ

جملہ اسمیہ.

شاید گھڑی قریب ہے۔

۹ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ.

حرف شرط غیر جازم — فعل ماضی (نَحْنُ) — فعل مضارع (نَحْنُ) — حرف عطف — فعل مضارع (نَحْنُ) — حرف نفی — فعل ماضی (نَحْنُ) — جار مجرور (مرکب اضافی) (خبرُ كَانَ)

اسمُ كَانَ — جملہ فعلیہ. جملہ فعلیہ. — جملہ اسمیہ.

خبرُ كَانَ (مرکب عطفی)

جملہ فعلیہ ماضی استمراری.

کاش ہم سنتے ہوتے یا سمجھتے ہوتے تو دوزخیوں میں سے نہ ہوتے۔

۱۰ وَ مَا ظَلَمُوْنَا وَ لٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ.

حرف عطف — حرف نفی — فعل ماضی معروف + ضمیر هُمْ + مفعول بہ — حرف عطف — حرف استدراک — فعل ماضی اسمُ كَانَ هُمْ — مرکب اضافی مفعول بہ — + فعل مضارع فاعل هُمْ

(جملہ فعلیہ) خبرُ كَانَ

جملہ فعلیہ نافیہ. — جملہ اسمیہ.

اور اُن سب نے ہم پر ظلم نہیں کیا (اور لیکن) مگر وہ اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

۱۱ وَ يَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا.

حرف عطف — فعل مضارع (هُوَ) + فاعل — اسم مرفوع — حرف ندا — فعلِ ناقص — فعل ناقص (اَنَا) اسمُ كَانَ + خبرُ كَانَ — اسم منصوب

جملہ فعلیہ. — جملہ فعلیہ (تمنّی)

اور کافر کہے گا، اے کاش! میں مٹی ہوتا۔

۱۲ ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ.

حرف | فعل ماضی + ضمیر | جر مجرور (مرکب اضافی) | حرف + ضمیر | فعل مضارع (انتم)
عطف | (نَحْنُ) + مفعول بہٖ | متعلق فعل مجرور | مشبہ بالفعل (انتم) | (جملہ فعلیہ) خبرُ لعلَّ

جملہ فعلیہ. جملہ اسمیہ.

پھر ہم نے زندہ کیا تمہیں تمہارے مرنے کے بعد شاید کہ تم شکر گزار ہو جاؤ.

قرآنی مثالیں

۱ یٰلَیْتَنِیْ کُنْتُ مَعَهُمْ (النسآء: ۷۳)

کلمہ | فعل ناقص + ظرف مضاف الیہ
تمنائی | (اَنَا) اِسمُ کَانَ + خبرُ کَانَ

جملہ اسمیہ.

اے کاش میں اُن کے ساتھ ہوتا.

۲ وَ قَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ (سبا: ۵۳)

حرف | حرف | فعل ماضی | جر مجرور + جر مجرور (محلًّا)
عطف | تحقیق | (هُمْ) + متعلق فعل + متعلق فعل

جملہ فعلیہ.

اور وہ اِس سے پہلے اُس کے ساتھ کُفر کر چکے.

۳ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ (آلِ عمران: ۱۲۳)

لام + حرف تحقیق | فعل ماضی + ضمیر اسم مرفوع جر مجرور
تاکید | فاعل (هُوَ) + مفعول بہٖ + فاعل + متعلق فعل

جملہ فعلیہ تاکیدیہ.

یقیناً اللہ بدر میں تمہاری مدد کر چکا.

۴ وَ اللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ.

حرف | اسم مرفوع | اسم مرفوع | اسم | فعل ماضی | فعل ماضی
عطف | موصولہ + (انتم) اسم | فاعل (انتم) خبر = جملہ اسمیہ = صلہ.

مبتداء + خبر | متعلق خبر (موصولہ صلہ) = جملہ اسمیہ.

اور اللہ نکالنے والا ہے جسے تم چھپاتے تھے.

Samra Khalil Uppal

٥ كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ (الانبیاء: ٧٤)

فعل ناقصٌ فعل مضارعٌ اسم منصوب .
(اَنْتَ) اسمُ فاعلہ (اَنْتَ) + مفعول بہٖ
اسمُ کَانَ + (جملہ فعلیہ) خبرُ کَانَ = جملہ اسمیہ.

وہ خباثتیں کیا کرتی تھی .

٦ اِنَّ اللّٰہَ عَلِیْمٌ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ (النحل: ٢٨)

حرف مشبہ بالفعل اسم منصوب اسم مرفوع جر+ اسم فعل ناقص (انتم) فعل مضارع (انتم) = خبرُ کَانَ
اِسمُ اِنَّ + خبرُ اِنَّ موصولہ + (جملہ اِسمیہ) صلہ .
متعلق خبر (عَلِیْمٌ)
جملہ اسمیہ.

بے شک اللہ جاننے والا ہے جو کچھ تم کرتے تھے .

٧ لَقَدْ رَضِیَ اللّٰہُ عَنِ الْمُؤْمِنِیْنَ (الفتح: ١٨)

لام حرف فعل ماضی اسم مرفوع جر + مجرور .
تاکید تحقیق فاعل (ھُوَ) + فاعل + متعلق فعل
جملہ فعلیہ.

یقیناً اللہ ایمان والوں سے راضی ہوچکا .

٨ وَ لَھُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ بِمَا کَانُوْا یَکْذِبُوْنَ (البقرہ: ١٠)

حرف جر مجرور (مرکبِ توصیفی) حرف موصولہ + فعل ناقص + فعل مضارع + فاعل ھُم = جملہ فعلیہ استمراری
عطف خبر مقدم + مبتداء مؤخر + جر (موصولہ + صِلہ) مجرور = متعلق خبر .
جملہ اسمیہ.

اور اُنکے لیے دردناک عذاب ہے بوجہ کہ وہ جھوٹ بولتے تھے .

٩ لَھَا مَا کَسَبَتْ وَ لَکُمْ مَّا کَسَبْتُمْ

جر مجرور اِسم فعل ماضی (ھِیَ) حرف جر مجرور اِسم فعل ماضی (انتم)
موصولہ + صلہ عطف موصولہ + صِلہ
خبر مقدم + مبتدا مؤخر خبر مقدم + مبتداء مؤخر.
جملہ اسمیہ. جملہ اسمیہ.

اُسکے لیے ہے جو اُس نے کمایا اور تم سب کے لیے ہے جو تم سب نے کمایا .

Samra Khalil Uppal

وَ لَا تُسْئَلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ (البقرہ: ١٣٤)

حرف حرف فعل مضارع مجہول حرف + فعل ماضی + فعل مضارع (ھُمْ)

عطف نفی + نائب الفاعل (اَنْتُمْ) اسم (مَا) اسمِ کَانَ + (جملہ فعلیہ استمراری) خبرِ کَانَ

جملہ فعلیہ موصولہ + صلہ (جملہ اسمیہ)

نافیہ. مفعول بہٖ.

اور تم سوال نہیں کیے جاؤ گے اُس کے بارے میں جو وہ کرتے تھے.

١٠ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ

اسم اشارہ حرف + حرف + ضمیر فعل ماضی + فعل مضارع جر مجرور (مرکبِ اضافی)

سببیہ مشبہ بالفعل اسمِ اَنَّ (جملہ فعلیہ استمراری) خبرِ اَنَّ.

جملہ اسمیہ خبریہ.

یہ بوجہ اِسکے کہ وہ اللہ کی آیات کے ساتھ کفر (انکار) کیا کرتے تھے.

وَ يَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ (البقرہ: ٦١)

حرف فعل مضارع اسم منصوب جر + مجرور (مرکبِ اضافی)

عطف فاعل (ھُمْ) مفعول بہٖ متعلق فعل.

جملہ فعلیہ.

اور وہ انبیاء کو ناحق قتل کرتے تھے.

١١ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا (الطلاق: ٣)

حرف. فعل ماضی اسم مرفوع جر مجرور (مرکبِ اضافی) + اسم منصوب.

تحقیق + فاعل + متعلق فعل + مفعول بہٖ

جملہ فعلیہ.

اللہ ہر چیز کا مقدر بنا چکا.

عربی میں ترجمہ کریں.

١ سکول کے لڑکے باغ میں گئے ہیں.

فاعل (مرکبِ اضافی) + مفعول فیہ + فعل ماضی قریب.

جملہ فعلیہ.

قَدْ ذَهَبَ اَوْلَادُ الْمَدْرَسَةِ فِي الْحَدِيْقَةِ.

Samra Khalil Uppal

شاید وہ مغرب سے ذرا پہلے لوٹ آئیں.

حرف مشبہ بالفعل — ضمیر — ظرف زمان (مرکبِ اضافی) — فعل مضارع ٣.

جملہ فعلیہ

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ قُبَيْلَ الْمَغْرِبِ.

٢ کیا تم نے کل اپنا سبق یاد نہیں کیا تھا؟

حرف استفہام — فاعل — مفعول فیہ — مفعول بہ — فعل نفی ماضی ٢.

جملہ فعلیہ نافیہ اِستفہامیہ.

أَلَيْسَ كُنْتَ حَفِظْتَ دَرْسَكَ بِالْأَمْسِ.

٣ کیوں نہیں میں نے کل اپنا سبق یاد کیا تھا.

حرف اِضراب — فاعل — مفعول فیہ — مفعول بہ — فعل ماضی ١٣

جملہ فعلیہ

بَلٰى! كُنْتُ حَفِظْتُ دَرْسِيْ بِالْأَمْسِ.

٤ کیا مریم نے آج ہوم ورک لکھ لیا ہے.

حرفِ — معرفہ مرفوع — ظرف — مرکبِ اضافی — فعل ماضی

استفہام + فاعل + مفعول فیہ + مفعول بہ + معروف ٤

Samra Khalil Uppal

جملہ فعلیہ اِستفہامیہ.

هَلْ قَدْ كَتَبَتْ مَرْيَمُ وَاجِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ الْيَوْمَ.

٥ جی ہاں! اُس نے لکھ لیا ہے.

حرفِ جواب (جی) — فاعل ضمیر + فعل ماضی معروف ٤

جملہ فعلیہ

نَعَمْ! قَدْ كَتَبَتْ.

۶ ہم لوگ ہوم ورک کل کریں گے۔

فاعل + مفعول بہ + مفعول فیہ + فعل مضارع ۱۵

جملہ فعلیہ۔

سَنَكْتُبُ وَاجِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ غَدًا.

۷ محلے کے لڑکے ہر روز اپنے اسباق یاد کیا کرتے تھے۔

فاعل (مرکبِ اضافی) + مفعول فیہ + مفعول بہ + فعل ماضی اِستمراری ۳۔

جملہ فعلیہ۔

كَانَ اَوْلَادُ الْجَارَةِ يَحْفَظُوْنَ دُرُوْسَهُمْ كُلَّ يَوْمٍ.

وہ سب امتحان میں کامیاب ہو گئے ہیں۔

فاعل + متعلق فعل + فعل ماضی قریب ۳

جملہ فعلیہ۔

قَدْ نَجَحُوْا فِی الْاِمْتِحَانِ.

Samra Khalil Uppal